

Table of Contents

Introduction	11
--------------------	----

Part 1: Prehistory of the Translation of the Crown of Thorns to France: Saint-Denis Abbey and the Carolingian Legend of the Translation of the Holy Crown of Thorns	19
---	----

Chapter 1. The Founding Narratives on the Translation of the Crown of Thorns from Constantinople to the Kingdom of the Franks	21
---	----

1. <i>Descriptio qualiter Karolus Magnus Clavum et Coronam a Constantinopoli Aquisgrani detulerit qualiterque Karolus Calvus haec ad Sanctum Dionysium retulerit</i>	21
The Content and Dating of <i>Descriptio</i>	23
2. Sources of Information about Charlemagne's Expedition to the Holy Land	36
The Chronicle of Benedict of Sant' Andrea del Monte Soratte	41
Relics from Charroux and Reichenau	45
<i>Liber de constitutione Karofensis cenobii</i>	45
<i>Libellus de translatione sanguinis "Domini" from the Abbey of Reichenau</i>	49
3. Do the Narrations from Charroux, Monte Soratte, and Reichenau Talk About the Origins of the Cult of Passion Relics in the Abbey of Saint-Denis?	52

Chapter 2. The Reception of <i>Descriptio qualiter</i> Until the Reign of Saint Louis: <i>Iter Hierosolimitanum Karoli Magni</i>	71
--	----

1. Imperial Hagiography: <i>De sanctitate Karoli Magni</i>	76
2. Vernacular Literature: <i>Chansons de Geste</i> and the Historical Prose in the Twelfth and the Thirteenth Centuries	79

<i>Pèlerinage de Charlemagne</i>	80
<i>Fierabras</i>	87
<i>Karlamagnús saga</i>	90
Chronicles and <i>Gesta</i>	93
<i>Gesta episcoporum Mettensium</i>	93
Helinand of Froidmont and Vincent of Beauvais	94
Pseudo-Turpin Chronicle: <i>Historia Karoli Magni</i> <i>et Rotholandi</i>	98
<i>Descriptio-Turpin</i> by Pierre de Beauvais: The Crown of Thorns and the Miraculous Healing of Scrofula during the First <i>Indictum</i> in Aachen	101
<i>Chronique des rois de France</i> by the Anonymous of Béthune	106
Gui of Bazoches and Alberic of Trois-Fontaines	109
<i>Chronique rimée</i> by Philip Mouskès	115
<i>Les Grandes Chroniques de France</i> by Primat of Saint-Denis	117
3. The Reception of <i>Descriptio qualiter</i> in the Iconography of Capetian Churches	120
Stained Glass in Saint-Denis and Chartres	120
The Gravestone Epitaph of Charles the Bald in Saint-Denis	127
 Chapter 3. Conclusion	 129
1. The Ideological Meaning of the Historical Myth of Charlemagne's Expedition to Jerusalem and Constantinople from the Eleventh to the First Half of the Thirteenth Century	129
2. The Translation of the Relics of the Crown of Thorns to the Kingdom of the Franks and the Miraculous Healing of Scrofula	136

Part II. Capetian Politics Towards The Relics, Eleventh–Thirteenth Centuries	145
Chapter 1. The Kings of the Franks and Relics in the Early Middle Ages: The Merovingians and the Carolingians. The Heritage of the Carolingian Policy of the Cult of Relics in the Holy Empire in the Ottonian and Salian Era	147
1. Introductory remarks: Constantine’s Heritage	147
2. The Cult of Relics under the Merovingians and Early Carolingians	153
3. Charles the Bald and the Cult of the Relics	160
4. The Heritage of the Carolingian Cult of Relics in the Ottonian and Salian Empire	166
Chapter 2. Participation of the First Capetians in the Cult of Relics (Tenth to Eleventh Century)	177
1. The Capetians and Saint Walaric’s Prophecy	177
2. The Cult of Relics during the Reign of Robert the Pious	181
3. Philip I, the Holy Shroud of the Lord of Compiègne, and Other Translations during his Reign	198
Chapter 3. Revival of the Royal Cult of Relics in Twelfth-Century France: The Cult of Saints and Relics during the Reigns of Louis VI, Louis VII, and Philip Augustus	205
1. The <i>Ostensio</i> of the Relics of the Crown of Thorns and the Nail of the True Cross in Saint-Denis	205
2. Participation of Kings in Translations or Authentications of Relics during the Reigns of Louis VI and Louis VII (1108–1180)	207
3. The Public Demonstration of the Relics of Saint Denis in the Abbey of Saint-Denis in the Twelfth Century	217

4. Miraculous Healings of Kings in the Twelfth and Thirteenth Century Owed to Saint Denis and His Relics	243
5. The Translation of the Relics of Saint Denis in Saint-Denis Abbey in 1144	253
6. Cult of Relics in the Abbey of Saint-Denis in the Twelfth Century as a Model for the King of England and the Emperor?	266
7. The Capetian Monarchy and the Cult of the Relic of the Crown of Thorns and the Relics of Saint Denis in Hagiographic Sources: <i>Lives</i> of Saint Denis	278
8. Importance of the Cult of Passion Relics of Saint-Denis from the Early Twelfth century until the First Years of the Reign of Saint Louis	295
The Holy Crown from Saint-Denis Abbey	295
Philip Augustus and the Cult of Relics	309
 Part III. Saint Louis and the Cult of Relics	313
 Chapter 1. The Translation of the Relics of the Crown of Thorns and Other Passion Relics to Paris in 1239–1242. A Tentative Reconstruction and Ideological Meaning	317
1. Sources	318
Hagiographic Sources	318
<i>De susceptione Corone Domini</i> of Archbishop Gautier Cornut (1240)	318
Gérard of Saint-Quentin, <i>Translatio Sancte Corone Domini Ihesu Christi</i> (after 1248)	321
Other Hagiographic Sources (till the End of the Thirteenth Century)	322
Chronicles (until the Mid-Fourteenth Century)	327
French Chronicles	328
Foreign Chronicles	332
Other Sources	333

2. The Historical Context of the Translation	334
Translation of 1239 in the Light of Hagiographic Sources	334
The Circumstances of the Translation of 1239 in the Light of French and Foreign Chronicles	340
3. Reconstruction of the Translation of the Crown of Thorns in August 1239	353
4. Translations of Passion Relics to Paris in 1241– 1242. A Tentative Reconstruction	365
5. The Feast of the Crown of Thorns and Other Festivities in Honour of the Passion Relics Brought by Louis IX	376

Chapter 2. Importance of the Translation of the Crown of Thorns and the Passion Relics and Their Cult for the Royal Ideology of Louis IX and the Capetian Monarchy	387
1. Narrative Sources	387
2. The Crown of Thorns as the Holy Crown and the <i>titulus Imperii</i>	397
3. Selected Liturgical Sources	408
4. Saint Louis and Other Translations of the Relics in France during His Reign	430

Conclusion. The Translation and the Cult of the Crown of Thorns during the Reign of Saint Louis against the Backdrop of the Capetian Cult of Relics	441
1. Saint Louis IX – <i>Rex Imago Christi</i>	442
2. Saint Louis as the New Charlemagne	446
3. Sainte-Chapelle in the Times of Saint Louis	455
4. <i>Translatio Imperii</i> or Translation of Jerusalem?	459
5. The Capetian Monarchy and the Cult of Relics until the Thirteenth Century	461

SUMMARY	475
ABBREVIATIONS	483
BIBLIOGRAPHY	485
Index of geographical names	547
Index of names	553
Index of sources	565